

Протокол

№

гр. София, 17.06.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 26 състав, в
публично заседание на 17.06.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мария Шишкова

при участието на секретаря Биляна Кирилова и при участието на прокурора Яни Костов, като разгледа дело номер **3813** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 10:33 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. Д. М. – редовно уведомен, явява се лично. Не се представлява.

СЪДЪТ ДОКЛАДВА постъпила по електронен път на 13.06.2025 г., молба (л. 61 – л. 62) от определения от САК за процесуален представител, назначен от съда, на основание чл. 26, ал. 2 вр. чл. 25, ал. 1 вр. чл. 21, т. 2 от Закона за правната помощ, АДВ. К. И., с която моли съда да даде ход на делото и в негово отсъствие, да бъде изслушан жалбоподателя в съдебното заседание. В молбата са изложени подробни съображения и по съществото на правния спор.

ОТВЕТНИКЪТ - ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДАБ при МС – редовно уведомен, не се явява и не се представлява.

СЪДЪТ ДОКЛАДВА постъпили на 16.06.2025 г. Писмени бележки (л. 60 – л. 74) от ЮРК. Т. Г., пълномощник на председателя на ДАБ – МС, към които са приложени и заверени копия на 3 броя справки, изготвени от Дирекция „Международна дейност“ при ДАБ – МС за актуалната обществено -политическа обстановка в С. към 19.05.2025 г. – вх. № МД-02-262 от 19.05.2025 г. и за условията на задължителна военна служба, подлежащите на военната служба лица, условията, при които подлежащи на военна служба могат да бъдат освободени от това задължение - вх. № МД-02-194/03.04.2025г. и вх. № МД-02-160/14.03.2025 г.

В Писмените бележи е посочено, че процесуалният представител на ответника не възразява делото да се гледа в негово отсъствие, като прави искане за приобщаване като писмени доказателства на приложените заверени копия на Справки, изготвени от Дирекция „Международна дейност“ при ДАБ – МС.

СГП – редовно уведомена, представлява се от прокурор ЯНИ КОСТОВ.
ПРЕВОДАЧ Д. Т. – редовно уведомен, явява се лично.

СЪДЪТ счита, че с оглед изискванията на чл. 14, ал. 2 вр. ал. 1 от АПК, производството по делото да се води на български език и с оглед обстоятелството, че жалбоподателят е гражданин на Сирийска арабска република, не владее български език, поради което за да се обезпечи ефективното упражняване на правото му на защита в настоящото производство, следва да му бъде назначен преводач на разбираем за него език – арабски, който да извърши превод от български на арабски език и обратно, на извършените в днешното съдебно заседание процесуални действия.
Предвид изложеното, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА, на основание чл. 14, ал. 2 вр. ал. 1 от АПК, за преводач от български език на арабски език и обратно на жалбоподателя М. Д. М. присъстващия в залата преводач от арабски език Д. Т..

СНЕ СЕ самоличността на преводача:

Д. Т. – 73 год., гражданин на С., със статут на постоянно пребиваващ в Република България, неосъждан, без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК.

ПРЕВОДАЧЪТ: Разбирам разясненото ми от съда. О. да дам верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. М. : Да се гледа делото в днешното съдебно заседание. Не желая да се отлага за друга дата, за да се яви адвоката, който ми е назначен за представител от съда.

ПРОКУРОРЪТ К. : Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не съществуват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ: ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА депозираната жалба от М. Д. М., [дата на раждане] в [населено място], област Х., Сирийска арабска република, гражданин на Сирийска арабска република, ЛНЧ [ЕГН] против Решение № 1998/27.02.2025 г. на председателя на ДАБ - МС, с което на основание чл. 75, ал. 1, т. 2 и т. 4 вр. чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ, му е отказано да му бъде предоставен статут на бежанец и хуманитарен статут.

ДОКЛАДВА представените по делото заверени копия на документи от административната преписка.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. М. : Поддържам жалбата си. Искам да остана в България. Нямам какво да представям като документи на съда.

ПРОКУРОР К. : Нямам доказателствени искания. Да се приемат приложените документи към административната преписка, както и представените с писмените бележки на пълномощника на ответната страна.

СЪДЪТ, с оглед становището на страните, счита че следва да бъдат приобщени като писмени доказателства по делото, представените заверени копия на документи от административната преписка, както и приложените към писмените бележки на процесуалния представител на ответната страна 3 актуални справки, изготвени от Дирекция „Международна дейност“ при ДАБ – МС за държавата по произход. На жалбоподателя следва да се предостави възможност да даде лични обяснения относно причините за напускане на държавата си по произход.
Предвид изложеното, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото представените заверени копия на документи от административната преписка.

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото представените с писмените бележки на процесуалния представител на ответната страна заверени копия на Справки, изготвени от дирекция „Международна дейност“ при ДАБ – МС вх. № МД-02-262 от 19.05.2025 г., вх. № МД-02-194/03.04.2025 г. и вх. № МД-02-160/14.03.2025 г.

СЪДЪТ дава възможност на жалбоподателя да даде лични обяснения.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. Д. М., чрез преводач :

Напуснах С. през месец август 2022 г. Избягах, защото не исках да ме вземат на военната служба. Положението е много лошо – и политическото, и икономическото. Не издържах и избягах.

Бях в Турция около 2 години. Оттам си тръгнах, защото не ми дадоха никакви документи – дори и за самоличност. Ходих няколко пъти до Бюрото, за да подавам документи за статут, но така и не успях да ги подам. Ако имах възможност щях да остана в Турция. Там работих във фабрика за производство на картони, кашони, хартия.

В други държави на Европа нямам роднини. И в България нямам никой близък. В Л. имам 2 сестри, те са омъжени там. Всички други членове на семейството ми са в С., живеят в гр. Ал-Х.. Той се намира между в провинцията, която е в съседство с И. и с Турция. В С. работех в мелница – голяма държавна мелница, в която се мели жито. Работих около година и половина.

Свикнах много в България. Искам да остана тук, защото много ми харесва. В С. няма сигурност, ако се върна ще ме мобилизират и ще трябва да отида да воювам. До момента не съм служил в нито една от армиите в С., нито съм бил член на въоръжена групировка. Ако ме хванат, ще ме изпатят на война.

В момента работя в строителството, където и каквото намеря.

Живея в бежанския център в[жк].

Искам да остана в България.

ПРОКУРОР К. : Нямам въпроси към жалбоподателя.

СЪДЪТ, предвид липсата на други доказателствени искания, доколкото делото е изяснено от

фактическа страна счита, че следва да бъде приключено съдебното дирене и да се даде ход на устните състезания, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.
ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. М.: Моля да уважите жалбата ми и да ме оставите в България. Искам да живея тук. Много ми харесва.

ПРОКУРОР К. : Жалбата е основателна. Ситуацията в С. в момента е изключително нестабилна. В този смисъл има позиция и на ВКБООН за спиране издаването на отрицателни становища по молби за закрила на търсещи международна закрила лица от С. в държави членки на ЕС.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК!

За извършения превод от български език на арабски език и обратно, на преводача Д. Т. следва да бъде определено възнаграждение, което да се изплати от бюджета на съда с РКО, поради което
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача Д. Т. за извършения превод в днешното съдебно заседание в размер на 80 (осемдесет) лева, което да се изплати от бюджета на съда с РКО.
Издаде се 1 бр. РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10:46 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: